

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-430, 358-380

1

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. december 2.

bb. 1. december 23-ra elkészül az üllői uti aluljáró - újfajta burkolat, francia importűveg - bronzpalást az oszlopokon

1 pr/mm/e zs la

1971. december 2.

Jó ütemben, a terveknek megfelelően halad a munka az üllői ut - ferenc körút kereszteződésénél: december 23-ra elkészül a főváros egyik legforgalmasabb csomópontjának közlekedési gondjait enyhítő gyalogos aluljáró. a határidő - tájékoztatta az mti munkatársát fogarasi istván építésvezető - még nem „hivatalos”, az építők azonban egyetlen nappal sem szeretnék megtoldani.

az 1800 négyzetméter alapterületű aluljáró lényegében már elkészült, a napokban kezdődött meg a burkolómunkák finise. a felszínen már a végleges forgalmi rendet mutatja a kép: helyükre kerültek a korszerű betonelemekbe ágyazott villamossínek, felállították a kereszteződésnek szinte nappali fényt adó hatalmas kandellábereket, kialakították a villamosmegállók járdaszíntjeit, a földalatti csarnok lejáróit. az utépitők aszfaltozzák az autópályák forgalmi sávjait, s a volt munkagödör-színt egyenlenségeit még jónéhány köbméter betonnal kell elsimitani. a határidő sürget, az utépitők szombati, vasárnapi műszakban is dolgoznak.

a földalatti csarnokba 12 lépcső vezet le, kettő-kettő a kereszteződés négy sarkáról, egy-egy a négy villamosmegállóból. még hiányzanak tartóikból a lejárásokat védő szekurit üveglapok, s nem minden lépcsősor kapta meg mélyszilírke kőburkolatát. a lejáratok oldalfalára azonban már felrakták a fekete pirogránit kockákat. ezt a kerámiahatású burkolatot első ízben itt alkalmazták, s ha beválik, a pécsi zsolnai gyár termékét másutt is számításba veszik a tervezők.

/folyt.köv./

- 1 -

M

bb. 1. /december 23-ra...folyt./e

sárgaszínű pirogránit tég

Lácskákkal fedték a csarnokba vezető folyosók falait, padlóira - ugyanugy, mint az aluljáró belső terére - fekete gumiszőnyeget terítettek.

az ellipszis alakú földalatti csarnok vonalvezetését a mennyezet alatt körbefutó bronzlemez-sáv karakterizálja, ezen helyezik el - ugyancsak bronzbetűkből formálva - a különböző haladási irányok feliratait. a szalag felerősítését hamarosan megkezdik, s a mennyezetfestés befejeztével elhelyezik a hat nagyteherbírásu oszlop bronzpalástját is. a csarnok oldalfalai nem kapnak külön burkolatot, minden négyzetcentiméternyi helyet kirakatoknak engedtek át. az építők most szerelik a vitrinsor tartóléceit, s még jónéhány napig munkát ad az elektromos berendezések elhelyezése is. a kirakatokat fedő, több mint 150 négyzetméternyi üveget franciaországból hozzák, várhatóan december 10-én indulnak magyarországra a kamionok.

a lejáratí folyosókon már elkészítették a telefonfülkék alakújait, a posta nemsokára hozzákezdhet a készülékek bekötéséhez. befejezték az aluljáró üzleteinek építészeti munkáit is, itt már csak a portálok hiányoznak. a csarnok üllői uti részén virágbolt és dohányüzlet nyílik, a kilian ház felőli oldalon pedig hírlapbolt várja majd a vásárlókat. az újságárúsítás csak ideiglenes jelleggel kapott helyet: az észak-déli metróvonal üllői uti szakaszának megépítése után a pavilont elbontják, mötötte nyílik ugyanis a metró állomás mozgólépcsős lejáratja. /mti/

bb. 2. motorizált mikulások - csucsforgalom a temponál és a boy szolgálatnál

1 ol/fk/e 1e 1a

1971. december 2.

a hagyományokhoz híven, az idén is alkalmi mikulások egész csapata áll szolgálatba a hét végén, ölti fel „egyenruháját”, veszi hátára a puttyont, indul el körutjára, hogy számos fővárosi otthon ajtaján becsöngetve, megszívlelendő szavak kíséretében átadja a kicsinyeknek az ajándékokat.

a tempó általános szolgáltató ksz rendezvény-szolgálatánál és a boy szolgálat irodájában ezekben a napokban tetőzik a télapó-ünnepet megelőző csucsforgalom. a folyton csilingelő telefonokon még egyre-másra jelentkeznek a megrendelők: vállalatok, intézmények, de főként magánosok - mindannyian „igazi”, mikulást kérnek. már többszáz cím szerepel a mikulás-örjárat jegyzékén, s éppen ezért nem kis gondot okoz a „télapók”, munkaprogramjának összeállítása. előreláthatólag mintegy 20-25 „mikulás”, járja majd a fővárosi kerületeket - természetesen gépkocsival. /folyt.köv./

- 2 -

bb. 2. /motorizált mikulások...folyt./e

a temponál szombatra és vasárnapra, a boy szolgálatnál pedig csak vasárnapra vállalnak megbízást.

mindkét helyen kézhez kaptak számos régebből ismert címet is. mivel már tíz esztendő hagyománya van ennek a szolgáltatásnak, amelyet nemcsak a gyermekek számára vesznek igénybe. a boy szolgálatnál volt példa arra is, hogy ajándékokkal és jókívánságokkal egy kedves nagymamához küldték el a mikulást a hátás gyermekek és unokák. szép számmal előfordult olyan eset is, hogy barátok, tisztelők kérésére felnőttek között kellett a télapónak az ajándékokat szétosztania. /mti/

bb. 5. elkészült az első színes képernyőgyártó gépsor

1 v/mm/e 1e 1a

1971. december 2.

mintegy 300 mérnök, technikus és szakmunkás egyévi munkájával elkészült az egyesült izzó vákuumtechnikai gépgyárában az első színes tv-képernyőgyártó gépsor. az egyesült izzó eddigi legnagyobb feladatának megoldásában a vállalat másik két gyára: a gyöngyösi gépgyár és a konverta is segített.

szovjet megrendelésre két berendezést szereltek egyszerre, az e célra épített hatalmas csarnokban. munka közben 64 méter hosszú gépsor ellipszis alakú konveor pályáján 164 szivattyukocsi halad. ezekbe helyezik a képcső vázát és a burát, amelyeket a kocsik alagutkemencébe szállítanak. itt 400 celsius fokon kiégetik a képernyőket, s kiszivattyúzzák belőlük a levegőt. a sor végére - az indítás utáni ötödik órától - kétpercenként érkeznek a kész színes képernyők.

a 40 millió forint értékű berendezést most próbálják ki a szovjet átvevők, akik a három napja folyó kísérletek eredményével nagyon elégedettek. az óriás gépsort, amely közép-európában az első színes képcsőgyártó berendezés - a próbák után darabokra szedve vagonokba rakják - előreláthatólag csaknem 40 vasúti kocsiiban - s december közepén utnak indítják a szovjetunióba.

a gépsor „ifjabb”, testvére ugyancsak elkészül az idén, s jövőre mindkettő megkezdheti a munkát. termékeikből a magyar-szovjet kooperáció alapján a magyar tv-gyártás is részesül. /mti/

- 3 -

bb 3. társulás a balatoni történelmi borvidéken

vid/ká/ny hgy

1971. december 2.

a badacsonyi állami gazdaság vezetősége olyan társulás létrehozására tett javaslatot, amelyben a jelentősebb termelő és forgalmazó egységek fognak össze a szőlőművelés fellendítésére, a minőségi követelmények fokozott teljesítésére. a badacsonyi állami gazdaság felajánlva szakmai segítségét, borpalackozó be- rendezési kapacitásának egyrészét, együttműködik a balatonfüred- csopak környékének 8 termelőszövetkezetével. ez a 8 szőlőtermelő tsz közös beruházással aszfóton egy 20 ezer hektoliteres pincét épít. szerződést kötött az állami gazdasággal a monimpex is, amely nagyobb tételű minőségi borkészlet fejében anyagilag is támogatja a gazdálkodás fejlesztését. a külkereskedelmi vállalat tőkearányos részesedéssel vesz részt a társulás programjának megvalósításában.

a táguló felek, amelyek a termelésre, a feldolgozásra és az értékesítésre egyaránt szerződtek, a balatoni történelmi borvidék reprezentatív fajtáiból többtízezer hektoliteres, egységes, jó minőségű készletek forgalmazására törekednek. /mti/

..

bb 4. új utakon a felnőtt oktatás - korszerű foglalkozási formák a munkások tanulmányainak, önművelődésének segítésére

i gy/tm/ny zs hgy

1971. december 2.

a tit budapesti szervezetében elkészült az a régóta érlelődő „haditerv”, amely a közművelődés egyik legfontosabb területén, az iskolán kívüli felnőtt oktatásban nyithat új távlatokat.

a budapesti pártbizottság végrehajtó bizottsága a közelmúltban sokoldalúan megvitatta azt a problémát, hogy a fővárosban dolgozó mintegy 409.000 fizikai munkás állandó művelődése szakmai tudásának folyamatos fejlesztése az eddiginél korszerűbb, ideálisabb oktatási formákat követel - mondta az mti munkatársának dr. halász lászló, a tit budapesti bizottságának titkára. - bebizonyosodott, hogy a dolgozók számára szervezett iskola- rendszerű oktatásban a jövőben már jobban el kell térni a fiatalok számára készült tananyagtól, hiszen a több tapasztalattal, nagyobb életismerettel rendelkező felnőttek sajátosabb ismeret- anyagra tartanak igényt.

/folyt köv/

-4-

NA

1bb 4. / új utakon.....folyt/ny

- szervezetünk tervei szerint a közeli hetekben mintegy épp oktatónk kapcsolódik be az eddigi gyakorlathoz viszonyítva rugalmasabb felnőtt iskolai oktatásba. szervezőink sorra járják a budapesti vállalatokat: céljuk az, hogy az általános iskola 7-8. osztályát el nem végzett munkások köréből osztályközösségeket szervezzenek. a fél esztendőig tartó oktatás lényege: a mintegy 70-80 órás foglalkozáson a tanári gárda olyan hatékony segítséget nyújt a résztvevők számára a tanuláshoz, amely elegendő ahhoz, hogy mindenki egyéni képességeinek, időbeosztásának megfelelően sajátíthassa el a tananyagot. sokat várunk e kezdeményezéstől, és bizunk abban, hogy az „iskolapados”, formából kilépve sikeresen tudjuk felkészíteni az üzemi osztályok tagjait az év végi vizsgákra. a fakultatív osztályközösségekbe elsősorban azokat a dolgozókat igyekszünk bevonni, akik eddig több műszakos munkabeosztásuk miatt nem tudtak kapcsolódni a felnőtt oktatás hagyományos rendszeréhez. a foglalkozások időpontját ugyanis mindenütt a helyi üzemi igényeknek megfelelően alakítjuk ki.

- a segéd- és betanított munkások hiányos alapfoku műveltsége komolyan gátolja a szakmunkásképzés kiterjesztését. a problémák ismeretében, ugyancsak idén, a legkülönbözőbb munkahelyeken megszervezzük az úgynevezett „közismereti-minimum tanfolyamokat”, a tanfolyamok hátat fordítanak a napjainkban erősen hangsúlyozott „bizonyítvány-szemléletnek”, a közismereti minimum tanfolyamokat az iskolarendszeren kívül, a gyárak, üzemek valódi szükségleteihez igazítjuk. a gazdasági vezetőkkel való megbeszéléseink alapján egy-egy gyár betanított munkásai közül mozgósítjuk azokat, akik eddig munkájuk alapján kiváló szakmunkásokká válhatnak. mielőtt az adott szakmára kiképeznék őket, szükség van arra, hogy egy előkészítő tanfolyamon a meg nem szerzett alapfoku ismereteket bepótolják, tudásukat felfrissítsék. a tanfolyamok sajátossága, hogy szakmánként a dolgozók más- és más tantárgyakban szereznek jártasságot. a konzervipari szakmunkásjelölteknek például alapfoku matematika, fizika, kémia és közgazdaságtani ismeretek elsajátítására lesz szükségük. a teljes egészében a vállalati szükségletekhez igazodó tanfolyamokat még ez év végen szeretnénk életre hívni a budapesti termelő vállalatoknál.

- ki akarjuk építeni a tv és a tit közötti együttműködést is. éppen ezért az iskola-televízió szerkesztőivel jelenleg közös összefogásunk lehetőségeit mérlegeljük. arra törekszünk, hogy a jövőben újabb ezrekben ébresszünk igényt az idegen nyelvek tanulásához. az első lépés az lenne, hogy a tv olyan alapfoku német nyelvtanfolyamot indít, amelyhez mi feladatlapokat, és kiegészítő tankönyvet készítünk. az adás törzsközönségével személyes kapcsolatot létesítünk, s számukra időnként konzultációkat szervezünk. a sugárzott nyelvtanfolyam résztvevői egy esztendő után minősítő vizsgát tehetnek. a kötetlen magántanulásra építő tanfolyam végén ki-ki tudásának megfelelően folytathatja tanulmányait a tit magasabb szintű nyelvtanfolyamain, s felkészülhet a közép- és felsőfoku nyelvvizsgákra is. /mti/

NA

-5-

bb 6. zenés vígjátékok, kaland- és bűnügyi filmek - tizenöt új-
donság a mozik decemberi műsorán

i szö/fk-ju zs hgy

1971. december 2.

decemberben a szokásosnál valamivel több, együttvéve
15 játékfilm-ujdonság kerül a hazai mozik műsorára. a karácsony,
szilveszter küszöbén elsősorban a zenés vígjátékok, a kaland-
és bűnügyi filmek jelentik a választékot.

Évtizedek óta tartó töretlen színpadi siker után karácsony-
tól a mozik műsorára kerül a most koprodukcióban, nemzetközi sze-
reposztással elkészült, „csárdáskirálynő”, látványos filmváltoza-
ta. a színes, magyar-nyugatnémet alkotást szinetár miklós rendezte,
címszereplője anna moffo. a szovjet filmtermést három alkotás
képviseli: a polgárháború utolsó szakaszában játszódik jurij ro-
gov, „asszony a banditák ellen”, című szélesvásznú műve. színes
kalandfilm v. szílin alkotása, az „ördögcsapat”, amelynek cse-
lekménye a xviii. századba vezet. felújítják lukinszkij nagysike-
rű vígjátékát, a balkezes ujonc, -ot is a karácsonyi ünnepekre.
a gyermekek karácsonyai meglepetése a „csipkerózsika”, lesz. a
grimm-testvérek meséje alapján készült színes ndk filmet walter
beck rendezte.

a kubai filmgyártás ujdonsága a „havannában egyedül”, cí-
mű alkotás, tomás gutiérrez alea rendezése. a baráti országok
további filmujdonságaiból kiemelkedik a csehszlovákok már jól is-
mert „homolka”, családjának újabb epizódja: „homolkaék az
uborkafán”, címmel. a szatirikus vígjátékban ezúttal autótulaj-
donossá válik a homolka-család. ugyancsak csehszlovák alkotás
a „négy gyilkosság elég lesz, kedvesem”, mint címe is sejteti:
a színes ujdonság szintén könnyű szórakozás ígér. filmvígjáték
képviseli a lengyel ujdonságokat is, hieronim przybyl munkájának
címe: „egymillió lauréért”, román kalandfilm a „betyár-
kapitány”, amely a múlt századi betyár-világot idézi,

francia filmvígjáték - ujdonság : „a kalóz menyasszo-
nya”, dickens: twist oliver, című regényéből film-musical ké-
szült, amely most szélesvásznú változatban, „oliver”, címmel ke-
rül a mozik műsorára. a rendező carol reed. angol bűnügyi film
robert fuest műve, melynek címe: „.. és hamarosan a sötétség”,

két amerikai vígjáték is szerepel a decemberi programban.
a színpadi siker után jó szórakozást ígér „a kaktusz virága”,
quincy jones zenejével. jack lemmon a főszereplője neil simon
szellems filmjének, amelyet arthur hiller rendezett és címe: „vi-
dékiek new yorkban”, /mti/

..

- 6 -

bb 7. jogtalan munkaerő-átengedés miatt gazdasági bírság kezdé-
ményezése

i bc/tm-ju zs la

1971. december 2.

a legfőbb ügyész gazdasági bírság kiszabását kezdeményezte
a debreceni általános szolgáltató ktsz-el szemben, mert jogel-
lenes és a népgazdaság érdekeivel ellentétes tevékenységet folyta-
tott, s ilymódon két év alatt 2 millió forint jogtalan haszonra
tett szert.

az ügy előzménye, hogy a ktsz és a chinoin gyógyszergyár 1969.
április 1-én szerződést kötött belső anyagmozgatási és üzemen belü-
li árutakozási, valamint egyéb, a ktsz profiljába tartozó munkák
végzésére. a gyógyszergyárban azonban a ktsz dolgozóit csak rész-
ben foglalkoztatták az említett feladatokkal, 60 főt ugyanis a
kémiai és kikészítő üzemen dolgoztattak, részint közvetlenül a
gyár termelőmunkájában, részint a termelést kiszolgáló munkakör-
ben.

a szövetkezet dolgozóinak a gyógyszergyár termelésében való
foglalkoztatása sem a jogszabályokkal, sem pedig a népgazdaság
érdekeivel nem egyeztethető össze. a jogszabályok szerint a vál-
lakozó valamilyen létesítményt, terméket állít elő, vagy munká-
valószínűleg más eredményt szolgáltat. a ktsz azzal, hogy dolgozó-
it termelési munka végzésére átengedte, nem a jogszabályban elő-
írt feladatát teljesítette. ennek ellenére a termelésre átenge-
dett munkavállalói után ugyanolyan anyagi előnyt szerzett, mint-
ha valamilyen vállalkozási eeredményt valósított volna meg. mind-
erre azért volt lehetőség, mert a chinoin is munkaerő-hiánnyal
küzd, a debreceni szolgáltató ktsz pedig ahelyett, hogy feles-
leges munkavállalóit a gyógyszergyárnak végleg átadta volna, azokat
vállalkozási szerződés alapján foglalkoztatta a gyárban. a ktsz nép-
gazdaság-ellenes tevékenységét annak ellenére folytatta tovább,
hogy az illetékes szervek erre felhívták a figyelmét.

az eljárás a legfőbb ügyész indítványa alapján a központi
gazdasági döntőbizottságon folyamatban van. /mti/

- 7 -

bb 8. iskolai munkából ösztöndíj

vid ká bh hgy

1971. december 2.

a szombathelyi savaria gimnázium és szakközépiskola diesel és gépjárműtechnikai tagozatán három éve képzik közlekedésünk jövődjé szakembereit. az iskolában korszerű tanműhelyekben tanulnak szakmát a fiatalok. a gyakorlati tanulás során a szakközépis-kolások a 17-es volán részére bér munkában forgácsolást, esztergályozást is végeznek. a bér munka díjából az iskola kisz-szervezete és tanári kara együttes határozata alapján ösztöndíjat alapítottak, amelyet kiss józsef 3/a osztályos tanulónak ítéltek oda erre az évre. kiss józsef, aki fizikai dolgozó gyermeke, osztályában a legjobb tanulmányi eredményt érte el./mti/

--

bb 9. nyolcvanhat millió forint kártérítés a csongrádi gazdaságoknak - a bőra-áramlat okozza a gyakori jégverést

vid ká bh la

1971. december 2.

csongrád megye gazdaságai minden évben sokat szenvednek a jégveréstől. az ok: csongrád és baranya területén erősen érezteti hatását a bőra-áramlat. a dinári alpok ugy tereli az adrián du-ló viharos szeleket, hogy azok hazánkat is érintik.

az állami biztosító csongrád megyei igazgatóságán a sokéves adatgyűjtést összegezve kimutatták, hogy május közepén, június 20-a körül és augusztus 10. és 20. között jelentkeznek is-méltóddően a veszélyes periódusok. megfigyelték, hogy a jeges zóna a folyók, tavak, erdők és a nagyobb síkságok mentén alakul ki. sokszor előfordult, hogy a tiszta vagy a maros egyik oldalán su-lyosan pusztított az elemi csapás, a másik felén pedig egyáltalán nem károsított. arra is volt példa, hogy kizárólag a folyó ár-területén csapódott le a jeges zivatar, olyan intenzitással, hogy az ott termelt kukoricának a levélzetét és a csöveit is letarolta.

harminckét jégveréses napot vettek számba csongrádban az idén és a károsított gazdaságok száma meghaladja a százat. ehhez még belvízkár és homokverés is járult. csupán a jégverés 57 000 holdon okozott termés kiesést. a mezőgazdasági üzemek az elemi csapások ellensúlyozására 86 millió forint kár-térítést kaptak. az állami biztosító csongrádban lényegesen nagyobb összeget fizetett ki kártérítésként a mezőgazdasági üze-meknek, mint amennyit biztosítási díjként kapott./mti/

--

- 8 -

8.05 bh

925/10

bb 10. a gabonafeldolgozóipar egyik centruma alakul ki székes-fehérváron - új malom épül a városban

vid ká bh hgy

1971. december 2.

a fejér megyei gabonafelvásárló és feldolgozó vállalat a gabonafeldolgozó ipar egyik centrumát alakítja ki székesfehérváron. már termel a napi 20 vagon kapacitású új takarmánykeve-rékgyár, üzembehelyezték a 2000 vagon befogadóképességű búzasi-lót és az utolsó simításokat végzik az új székesfehérvári malom építési, szerelési. ez utóbbi létesítmény a felszabadulás óta az első újonnan épülő malom hazánkban. székesfehérváron, a vasutállomás mellett, a váralja-soron épül. az 53 millió forint értékű beruházás háromnegyed részét a gépi berendezésekre fordítják. valamennyi gép, berendezés magyar gyártmányu, az élel-miszeripari gépgyártó vállalat legkorszerűbb konstrukciói. a napi 12 vagon lisztet adó üzem négy ember irányítja majd, s teljesen gépesítik az anyagmozgatást is. az új székesfehérvári malom üzemi próbáira január elején kerül sor. az üzemszerű termelés megkezdésével a régi székesfehérvári malmot tanmalomná alakítják át. székesfehérvár a magyar gabonafeldolgozó ipar szakmunkásképzé-sének központja, kollégiummal rendelkező iparitanuló intézetében jelenleg 160 fiatal tanul a z ország minden részéből./mti/

--

bb 11. halálos közlekedési balesetek

i pr/tr bh -cz

1971. december 2.

a megengedettnél gyorsabban vezette motorkerékpárját drégely ferenc 18 éves mélykúti tsz-tag, s a község határában egy utmen-ti telefonoszlopnak ütközött. súlyos sérüléseibe a kórházba száll-lítás után belehalt.

féktávolságon belül egy gépkocsi elé szaladt nyíregyháza határában a 6 esztendő s lakatos Antal. a szerencsétlen gyermek olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás közben meghalt./mti/

--

- 9 -

9.35 bh

925/10

bb 12. toboz szedés a kámonai arborétumban

vid bh -cz

1971. december 2.

megkezdődött a toboz szedés a szombathely határában lévő kámonai arborétumban, ahol az értékes fafajok száma meghaladja a 2.300-at. a fenyőfaritkaságok magjait ugynevezett magjegyzék szerint osztályozzák.

a gazdag faállomány egyik forrása az a széleskörű kapcsolat, amelyet az arborétum szakemberei létesítettek szerte a világban, hasonló intézményekkel. mintegy 300 hazai és külföldi intézménnyel cserél magokat az arborétum. céljuk: erdeink, arborétumaink, fa- és növényállományának fajtagazdagítása, új növények meghonosítása, eddig ismeretlen hibridek előállítására./mti/

--

bb 13. elhunyt garami jolán

tr bh -cz

1971. december 2.

80 éves korába elhunyt garami jolán színművész, a víg-színház, szeged és győr színházjáró közönsége sokszor tapsolt kiváló alakításainak. a művész nyugdíjbavonulása óta a jászai mari otthon lakója volt. hamvait december 18-án, 10 órakor helyezik el az óbudai temetőben./mti/

--

bb 14. őrési karácsonyfa

vid bh -cz

1971. december 2.

az ország nyugati fenyveseiből csütörtökön utnakindították az első karácsonyfa-szállítmányt a fővárosba. a szombathelyi erdő- és fafeldolgozó gazdaság dolgozói az őrési karácsonyfa telepeken vágják ki a fákat. a sáros, havas erdőben igen nehéz körülmények között dolgoznak.

vas megye az idén 180 000 folyóméter karácsonyfát ad; innen elégítik ki a budapesti igények legnagyobb részét. a szakemberek szerint ez évben is az egy méter körüli fa lesz a ,, divat,, s ez a mostani lakásméreteket figyelembevéve valószínű állandósul. ezért kilencven százalékban ilyen méretűeket növesztenek vasban. természetesen az intézmények nagyobb fa igényeit is kielégítik./mti/

--

- 10 -

10.35 bh

1135/10

bb 15. javul a színházak világítástechnikai lehetősége - osztrák bemutató a fővárosi operettszínházban

t szö/fk bh -cz

1971. december 2.

a korszerű színházi megjelenítés, a megfelelő hatáskeltés nélkülözhetetlen eleme a színvonalas színpadi megvilágítás. ezért is fogadták érdeklődéssel a hazai színházi szakemberek csütörtökön azt a bemutatót, amelyet a fővárosi operettszínházban tartott az osztrák ludwig pani világítástechnikai vállalat. a több mint 40 esztendő óta multira visszatekintő bécsi vállalat munkája világszerte ismert, az utóbbi években többek között varsóban, stockholmban, bukarestben, prágában korszerűsítették különböző színházak színpadi megvilágítását. az ő munkájuk nyomán működnek a minden igényt kielégítő színpadi vetítők a moszkvai nagy színházban, koppenhágában, a milánói scala-ban, a new york-i metropolitánban.

a bemutatóval egybekötött kiállításon a jelenlévők korunk legkorszerűbb színpad megvilágítási eszközeinek hatásáról saját szemükkel győződhetnek meg: ugynevezett parabola-tükrös fényvetők, ellipszis tükrös fényvetők és xenon követő-fényvetők fénye borította be az operettszínház színpadát. a legkeresettebb megoldás világszerte ma már a távirányítással megoldható színpadi világítás, amely egyetlen fővilágosító munkájával, ugynevezett vezérlőpulttal rendszerrel gombnyomásra történik. így valósítják meg a mozgatót, a színváltást, a fényerősség változtatását. ezt az automatikus rendszert, amelynek nyomai néhány színházunkban már is megtalálható, különösen a szakemberhiány sürgeti.

az ötleteket, variációs lehetőségeket megvalósító - igénylő mai színházi munka tovább gazdagodhat azokkal a színpadi vetítőkkel, amelyek segítségével természetű hatásokat tudnak előállítani. így változott pillanatok alatt a szín a csütörtöki bemutatón, s ennek nyomán felhőszakadás, hózápor, tűz, illetve vizesítés szemtanúi lehettek a nézők.

a bemutatón jelenlévő szakemberek elmondták, hogy a továbbiakban a korszerű színház világítástechnikai berendezések bő választékban és állandó jelleggel a hazai színházak rendelkezésére állnak, amelyeket a magyarországi készletezés nyomán devizamentesen is megvásárolhatnak./mti/

--

- 11 -

11.10 bh

1130/10

bb 16. szervezettebb és egyenletesebb munkával októberben
1000 novemberben 1500 tonna acéltöbblet a dunai vasműben

vid bh -cz

1971. december 2.

a dunai vasmű acélművében a szocialista brigádok őszi tanácskozásain a műhelyekben és a gyáregységénél egyaránt, a legfontosabb probléma az éves terv maradéktalan teljesítése volt. ez azért került előtérbe, mert egyrészt az acélmű a nyári hónapokat tetemes adóssággal zárta, másrészt az acélműanyagellátástól függ a hengerművek termelése. a kemencénél dolgozók szocialista brigádok szervezettebb és egyenletesebb anyagellátást, valamint jobban karbantartott kemencéket kértek. ennek eleget téve a műszakiak gondoskodtak a zavartalan anyagellátásról, az üzemfenntartók pedig gondosabban dolgoztak. élen járt az utóbbiban a sívicsi ságvári endre ifjusági szocialista brigád, amely az év elején a vasműben a tervindító szocialista munkaversenyt kezdeményezte. példájára az acélműben hat ifjusági brigádon kívül a többi szocialista brigád is gondosabban, fegyelmezettebben dolgozott. ennek eredményeként az utóbbi két hónapban nem volt üzemzavar, vagy acélelfolyás. javult az acéladagok minősége és egyenletesebb lett az acélmű termelése. azt a maguk elé kitűzött feladatot, hogy az utolsó negyedévben 240 000 tonna acélt gyártsanak és ezzel letörlesztvén adósságukat s az éves tervet maradéktalanul adják, október - novemberben jól teljesítették. októberben 1000, novemberben 1500 tonna acélt gyártottak terven felül./mti/

-. -

bb 17. kárpitosipari ujdonság: automata szállító körszalag
mohácson - 20 százalékos termelékenység növekedés

vid bh -cz

1971. december 2.

automatikusan működő szállító körszalagot avattak csütörtökön mohácson, a szék- és kárpitosipari vállalat v. számú gyáregységének ülőbutor kárpitos üzemrészében. a hazai butoriparon belül ez ujdonságnak számít. az első olyan kárpitos munkafolyamati rendszer, ahol a gyártásközi anyagmozgatás a műveletek szigorú technológiai rendje következtében minimális és még ezt a csekély mozgatót is szállítószalag végzi. az újonnan épített tágas csarnokban egyszerre 27 asszony dolgozik a körszalag mellett, kényelmesen. az anyagmozgatás gépesítését gyártmánykorszerűsítéssel párosították. a hagyományos afrikapos alap- és felsőpárnázást korszerű anyagokkal és művelettel helyettesítették. mindez létszám szaporítás nélkül 20 százalékos termelékenységnövekedést s mintegy 20 millió forint értékű többlet termelést eredményez a gyárnak 1972-ben. az átadott szalagról 65 000 ülőbutor kerül le egy év alatt.

/folyt. köv./

- 12 -

11.25 bh

g

1145
10

bb 17. / kárpitosipari folyt./ bh

a technológiai korszerűsítés megvalósításában uttörő szerepet vállalt pál ferenc műszaki csoportvezető, aki a technológiai folyamatot tervezte. a műhely berendezését a gyár tmk üzeme készítette. a program megvalósításában példásan vették ki részüket a kisz fiatalok társadalmi munkában építették az új csarnokot, s a kezdeti bizalmatlanság eloszlatása céljából elvállalták és segítették az első lépcső beindítását. a szalag melletti 27 dolgozó közül husz kisz-tag volt. rövid idő után a gyár legnépszerűbb egysége lett a kárpitos körszalag.

Jövőre következik a kárpitos üzem korszerűsítésének második szakasza: a fekvő butorok gyártásánál és szalagrendszert alakítanak ki./mti/

-. -

bb 18. műanyagok - építkezésekhez

vid bh -cz

1971. december 2.

hogyan lehet a különféle vegyi és műanyagokat az építőiparban a könnyűszerkezetes létesítményeknél felhasználni - erről tanácskoztak csütörtökön debrecenben a technika házában a chemical építővegyszeripari vállalat megalapításának tíz éves évfordulóján megrendezett ankéton. a gyár kutatói ismertették a legújabb termékeiket. különösen nagy elismerést kaptak a chemical szakemberei az epoxi gyantákért, amelyből már évente százötven tonnát állítanak elő. ez elsősorban a műanyaggyártásban kapott fontos szerepet, a műanyag végső szerkezetét befolyásolják vele.

a gyorsan elkészíthető paneles létesítmények külső része pozdorja -lemez, amely olcsó, könnyű, de védeni kell az időjárástól. ezt biztosítja műanyagzománc. az ugynevezett „szendvics elemek”, összeszereléséhez műanyagragasztót kísérleteztek ki. a házfári lakásépítéshez szükséges műanyagok kísérletezésével már akkor kezdtek foglalkozni, amikor az első házfárák építése megindult. a házfárákból kikerülő elemek belső felülete ugyanis nem elég sima hozzá, hogy arra a tapétát ragasszák. a belső felület simítására használják fel a bepígelt műanyagot.

a kutatások során állították elő azt az új anyagot, amely legjobban tartánra, vagy rekortánra hasonlít, ebből jelenleg nagy szakosított sertéstelepek padlóját készítik./mti/

-. -

- 13 -

11.30 bh

1145
10

bb 19. nagyértékű társadalmi munkával köszöntik a kisz kongresszusát a záhonyi máv állomás fiataljai

vid kz bh -cz

1971. december 2.

több mint kétezer 30 éven aluli fiatal dolgozik a záhonyi vasuti csomópont térségében. a fiatalok a kisz kongresszusának tiszteletére napi feladataik teljesítése mellett társadalmi akciókban is részt vettek. ilyen volt többek között a nagykiterjedésű vágányhálózat megtisztítására indított mozgalom. a vasuti kocsiokból ugyanis sok áru hullik le és ezek nemcsak az esztétikai képet rontják, hanem balesetek forrásai is lehetnek. társadalmi munkában 450 fiatal 3700 órát dolgozott. ugyancsak társadalmi munkában megjavítottak egy hibás mozdonyt, üzemi épületeket megszeltek, lakótelepi kerítéseket festettek, darukat tisztítottak. segítséget nyújtottak egy vízellenállás berendezés üzembe helyezéséhez, s ezzel több mint egymillió forintot takarítottak meg. védnökséget vállaltak az eperjeskei átrakó pályaudvar fásítása felett, s ennek keretében 500 csemetét ültetnek el. mindezeket túl a pályafenntartási főnökség fiataljai december 6-11 között kongresszusi hetet szerveznek./mti/

--

bb 20. félezer új iparjogositvány szabolcsban

vid kz bh -cz

1971. december 2.

vásárosnaményba és kisvárdán a szolgáltatói tevékenységről tanácskoztak csütörtökön 23 szakma szabolcs-szatmár megyei kisiparosai. elmondták, hogy az idén a szolgáltatói tevékenységet ellátó szakemberek tábora félezerrel nőtt; ennyien kaptak új iparjogositványt. a falvakban, különösen a beregi és a szatmári tájon ellene ellenére még mindig hiányos a javító szolgáltató tevékenység. a szolgáltatások „fehér foltjainak” felszámolását a jövőben „ingázó-szakemberekkel” próbálják megoldani. foglalkoztak a megbeszéléseken azzal is, hogy egy-két éven belül a jelenlegi mintegy 900 kisiparos közül, félezer nyugdíjba megy, utánpótlásuk megoldására tanfolyamokat szervez a kiosk a kelet-magyarországi tájon. ezeken a mestervizsgákra készítik elő a kisiparosokat. az idén már 21 szakmunkás tett sikeres vizsgát ilymódon./mti/

--

- 14 -

11.45 bh

12³⁰
10

bb 21. elutazott a szovjet hős városok küldöttsége

t ms/fk bh -cz

1971. december 2.

a szovjet hős városok - moszkva, leningrád, kijev, odessza, szevasztopol és volgograd - küldöttsége, amely n.m. mironov altábornagy vezetésével részt vett a hős városok hetének eseményein csütörtökön elutazott budapestről.

a vendégeket a ferihegyi repülőtéren nagy mária, az mszbt főtitkára, regős gábor, a társaság titkára, pesti endre vezérőrnagy, a budapesti helyőrség parancsnoka, király andrás, a budapesti pártbizottság osztályvezetőhelyettese és dr. hajdu imre a külügyminisztérium képviselője bucsúztatta. ott volt i.i. bagyul és o.g. koroljev, a szovjet nagykövetség első titkára. /folyt. köv./

--

bb 23. szombaton: a fiatal hegesztő szakmunkások versenyének döntője

tr zs bh -cz

1971. december 2.

a kisz viii. kongresszusa tiszteletére a kisz budapesti bizottsága és a szakszervezetek budapesti tanácsa megrendezte a fiatal hegesztő szakmunkások versenyét. a selejtezők után a döntő december 4-én, reggel 7 és 13 óra között lesz a magyar hajó- és darugyár központi tanműhelyében. az ünnepélyes eredményhirdetésre december 7-én, hétfőn 11 órakor a műszer- és gépipari szövetkezetek szövetségének mikrométer klubjában kerül sor./mti/

--

- 15 -

12.50 bh

13³⁵
10

bb 22. időjárásjelentés

bh -cz

1971. december 2.

a meteorológiai intézet jelenti csütörtökön 13 órakor:

ismétlődő esők, havasások

Közép-európa időjárását még mindig a földközi-tenger nyugati medencéjében kialakult légköri képződmény határozza meg: borult, párás, ködös, csapadékos időjárást okoz ezen a területen. a következő 36 órában ez a rendszer lassan kelet felé húzódik. így nyugati oldalán néhány fokkal hűvösebb levegő áramlik a kárpát-medencébe, de jelentősebb lehűlést nem eredményez.

hazánkban szerdán borult, párás, sokfelé ködös idő volt. országszerte esett az eső, mennyisége általában 4 mm alatt maradt, csak jósvafőről jelentettek 8 mm-t. a legmagasabb hőmérséklet az ország legnagyobb részén 2-7, de a délkeleti határszélen néhány helyen 8-10 fok között volt. éjszaka általában csak 0-5 fokig hűlt le a levegő, az északkeleti megyék egy-két helyén gyengén fagyott. délelőtt országszerte borult, párás idő volt. több helyről jelentettek eső, havasodást, havazást. 11 órakor 1-6 fok között volt a hőmérséklet.

Budapestben szerdán a hőmérséklet napi középértéke 4,4 fok volt, a százéves átlagnál 1,2 fokkal magasabb.

ma 12 órakor Budapestben a hőmérséklet 6 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, alig változik.

várható időjárás péntek estig: erősen felhős, párás idő, többfelé esővel, havasodással, havazással. mérsékelt időnként élénk északi, északkeleti szél. éjszaka és reggel többfelé köd. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet minusz 1 plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: plusz 1, plusz 6 fok között.

távolabbi kilátások hétfőig: tulnyomóan borult, párás, ködös idő, esőkkel, havasodással. a legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek minusz 1, plusz 4 fok között. legmagasabb nappali hőmérséklet 3-8 fok között. jelentős mennyiségű csapadék az ország területének 70 százalékán várható.

a duna vízállása budapestnél 130 cm./ mti/

--

- 16 -

13.00 bh

g

1335/10

bb 24. megerősített ünnepi szolgálat a csemege boltokban

t kf/kf ie bh -cz

1971. december 2.

a csemege kereskedelmi vállalat csütörtöki sajtótájékoztatóján koltai györgy vezérigazgató a vállalat ünnepi felkészüléséről, jövő évi üzletpolitikai céljairól számolt be.

a csemege üzletek, az egész élelmiszerkereskedelem erőpróbája december, amikor az ünnepek miatt forgalmuk több mint negyven százalékkal magasabb, mint más hónapokban. a vállalat mikulásra, karácsonyra és szilveszterre megerősíti hálózatát. árualapja, kínálata, választéka megfelelő az igények kielégítésére, de a forgalom zavartalan lebonyolítására az ünnepek előtt mentesítő árusítóhelyeket állítanak fel a csemege üzletekben. nemcsak hétköznap, hanem vasárnaponként is megerősítik a boltok, az abc áruházak létszámát, részben megfelelő munkabeosztással, részben kiegészítő alkalmazásával. több kocsit és dolgozót kap a házhozzállító szolgálat, teljes üzemmérettel dolgozik a vállalat saját cukrászata és hidegkonyha-üzeme. a vállalatnak csupán az a kérése, hogy a háziasszonyok ne várjanak az utolsó napokig, előre rendeljék meg az ünnepi tálakat, vásárolják meg a nem romló élelmiszereket.

a vezérigazgató elmondotta, hogy a csemege vállalat jövő évi jubileumára - fennállásának 20. évfordulójára - olyan üzletpolitikai intézkedésekkel készül, amelyek tovább növelik a csemege embléma jó hírét, elnyerik a vásárlók elismerését. gondoskodnak egyebek között az igényeknek megfelelően folyamatosan olcsóbb árukra, a választékot importárakkal gazdagítják, 22 millió forintot fordítanak üzlethálózatuk bővítésére, korszerűsítésére. vevőszolgálati irodát nyitnak a majakovszkij utcában, edénykölcsönzéssel, virágküldéssel stb. bővítik szolgáltatásaik körét. az ideinél több tisztított, csomagolt zöldséget hoznak forgalomba /mti/

--

bb 21. elutazott a szovjet hős városok 1. folyt./ bh

n.m. mironov a küldöttség elutazása előtt nyilatkozott a magyar távirati iroda munkatársának:

- nagy örömmel vettünk részt a szovjet hős városok hetének eseményein. valamennyien úgy ítéljük meg, hogy ez nagyon értékes akció volt. lehetővé tette számunkra, akik részt vettünk a második világháború harcában, hogy közvetlenül találkozzunk a magyar nép különböző rétegeivel, munkásokkal, tévész-parasztokkal, értelmiségiekkel, katonákkal. új kapcsolatok szövődtek, és ezek kétségtelenül a barátság fejlődését és erősítését szolgálják. /folyt. köv./

- 17 -

13.55 bh

g

1420/10

bb 21. /elutazott ... 2. folyt./ bh

- nagyra értékeljük a magyar-szovjet baráti társaság tevékenységét: döntő része volt a mostani eseménysorozat sikerében, amelynek programját nagy hozzáértéssel, sok gondal állították össze. a hős városok hetének eseményei a meglátogatott megyékben, városokban valóban tömegeket mozgattak meg és sikerrel zárultak, ebben minden bizonytal nagy része van annak, hogy mint lépten-nyomon tapasztaltuk, a magyar társadalom, élén a párttal, a maga ügyének tekinti a barátságot.

- első ízben Magyarországon került sor a hős városok hetének megrendezésére - mondta a továbbiakban n.m. mironov - és az eseménysorozat sikerét az a visszhang is bizonyítja, amelyet a szocialista országokban keltett. tudomásom szerint már több baráti országból jelezték, hogy szívesen rendeznének hasonló találkozókat.

- magyarországi tartózkodásunk befejezése nem jelenti, hogy ezzel munkánk véget ért. kötelességünknek érezzük, hogy odahaza beszámoljunk itteni tapasztalatainkról, amelyek minden bizonnyal hozzájárulnak barátságunk elmélyítéséhez, érzelmi hőfokának növeléséhez. az ünnepi hét emlékei, az itt szerzett kapcsolatok újabb indítást adnak ahhoz a munkához, amelyet a szovjetunióban folytatunk közös céljainkért. igyekszünk mind sokoldaluban, szélesebb körben megismertetni a szovjet embereket a magyar nép helyzetével, munkájával, törekvéseivel, gazdag kultúrájával és továbbra is támogatjuk az építőmunkában szerzett tapasztalataink cseréjét, - fejezte be nyilatkozatát n.m. mironov./mti/

bb 25. magyar-csehszlovák egészségügyi együttműködési egyezményt írtak alá

t don zs bh hgy

1971. december 2.

magyar-csehszlovák egészségügyi együttműködési egyezményt írtak alá csütörtökön az egészségügyi minisztériumban. az 1972-1973-ra szóló munkatervet dr. tóth béla egészségügyi miniszterhelyettes és dr. jan somodi, a szlovák szocialista köztársaság egészségügyi miniszterhelyettese írta alá. az ünnepi aktusnál jelen volt dr. farádi lászló, az egészségügyi miniszter első helyettese, barity miklós, a külügyminisztérium csoportfőnöke is.

- a magyar- és a csehszlovák minisztérium közötti egészségügyi együttműködés hosszú évekre nyulik vissza, s a közös munka új dokumentumának aláírása jó alkalom arra, hogy megvizsgáljuk: hogyan teljesítettük azokat a kötelezettségeket, amelyek

korábbi együttműködési megállapodásokban rögzítettünk - mondta az egyezmény aláírása után dr. tóth béla miniszterhelyettes - az mti munkatársának. - most, a tárgyalások alatt az elmúlt két esztendő tapasztalatait értékeltük, s kölcsönösen örömmel szolgált, hogy mindkét fél messzemenően eleget tett az egyezményben vállalt kötelezettségeinek. az együttműködés olyan eredményekben nyilvánult meg, amelyek hasznosan hozzájárultak a két ország egészségügyi állításának, az orvosi kutatásoknak a fejlődéséhez. /folyt. köv./

14.00 bh

- 18 -

bb 25. /magyar- csehszlovák folyt./ bh

- a most aláírt munkaterv szerint csehszlovák egészségügyi szakemberek jönnek hozzánk tapasztalatcserére, s hasonlóan a mi orvosaink is ellátogatnak a szomszéd országba. rendszeresen kicseréljük egészségügyi tudományos kiadványainkat s a két ország orvostudományi társaságai, egészségügyi szervezetei, intézetei közötti kapcsolatot is kiépítjük.

- meggyőződésem, hogy a munkaterv végrehajtásával tovább erősítjük a két nép, a két ország, valamint az egészségügyi dolgozók baráti együttműködését - fejezte be nyilatkozatát a miniszterhelyettes.

x x x

innen e m b a r g ó : 19 óráig!

a hazánkban tartózkodó csehszlovák egészségügyi delegáció csütörtökön délután elutazott; a vendégeket dr. tóth béla egészségügyi miniszterhelyettes bucsúztatta./mti/

bb 26. magyar rövidfilm-siker Lipcsében

i szö/tr zs bh hgy

1971. december 2.

Lipcse város tanácsának különdíját nyerte a november 20-27. között megrendezett 14. lipcsei dokumentum- és rövidfilm fesztiválon préda tiber, „játzókerék a kőrengetegben„ című rövidfilmje. a mafilm népszerű tudományos és oktatófilm stúdiójában készült alkotás a fővárosi kertészeti vállalat munkáját mutatja be./mti/

bb 27. elhunyt kelemen andorné ,

bh hgy

1971. december 2.

született: krammer zsófia, a párt- és a munkásmozgalom harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitiüntetettje. temetése december 10-én 15 órakor lesz a farkasréti temetőben.

mszmp vi. kerületi bizottsága
pedagógus szakszervezet

/mti/

14.20 bh

14³⁰
10

- 19 -

bb 28 . a dunai áruszállítások fokozásáról tárgyalt a kgst közlekedési állandó bizottsága - pénteken írják alá a jegyzőkönyvet.

1 kf/tr ie bhshgy

1971. december 2.

a kgst közlekedési állandó bizottságának 41. ülészaka csütörtökön befejezte érdemi munkáját.

a négynapos tanácskozáson nemcsak a szárazföldi, hanem a víziközlekedés problémáival is részletesen foglalkoztak. a bizottság a kereskedelmi tengerhajózásról megállapodást készített elő, amely szerint elősegítik a két- és többoldalu együttműködést a tagországok illetékes főhatóságai, tengeri hajózási intézményei és vállalatai között a tengeri hajózás fejlesztése, a hajópark és kikötők hatékonyabb kihasználása érdekében. az ülészokon készült egyezménytervezet hangsúlyozza a hajózás szabadságának elvét, s ebből kiindulva lehetőséget nyújt arra, hogy a kgst tagállamok együttműködési megállapodásához bármelyik más ország csatlakozhassék majd. az együttműködési tervezet egész sor új intézkedést javasol. a megállapodásban résztvevők például egymás lobogóit ugyanolyan elbánásban részesítik, mint a nemzetközi forgalomban közlekedő saját hajóikat. így például bármilyen kár éri valamelyik ország hajóját a másik ország partjainál, kikötőiben, ugyanolyan segítséget nyújtanak az utasoknak, a személyzetnek, mintha a hajó a sajátjuk lenne. az egyezménytervezet szerint a szocialista országok kölcsönösen elismerik a másik országban kiadott hajóokmányokat, hajós utleveleket, tengerész-könyveket, s ennek alapján a hajó személyzete ideiglenes tartózkodáskor partra léphet, szabadon mozoghat a kikötőváros területén. az együttműködés számos olyan könnyítést vezet majd be, amely meggyorsítja a tengeri fuvarozásokat, csökkenti a kikötői állásidőket, egyszerűsíti a különböző formalitásokat. a saját tengerparttal nem rendelkező országok - így hazánk - számára különösen jelentős az, hogy a másik országon át szállított hajófelszerelési és hajóellátási tárgyak, berendezések, tartalékok vámmentesek lesznek.

az ülészok megtárgyalta a dunai áruszállítások fejlesztésével kapcsolatos problémákat is. a bizottság korábban már több ízben foglalkozott a nemzetközi dunai fuvarozások kérdéseivel, amelyek fontosságát mutatja, hogy a téma bekerült a szocialista gazdasági integráció fejlesztésének komplex programjába is.

/ folyt. köv./

14.35 bh

NA 1500

- 20 -

bb 28. /a dunai áruszállítások.... 1. folyt./ bh

a mostani ülésen összegezték az eddigi tapasztalatokat, s meghatározták a teendőket. dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi miniszter hozzászólásában megerősítette, hogy régi probléma az áruszállítás dunára terelése. a dunát és egyes csatlakozási folyóit - hangsúlyozta a miniszter - olyan fontos nemzetközi utvonalként tekintjük, amely szervesen illeszkedik az egységes közlekedési hálózatba a dunai vízi-ut jelentősége különösen az új összeköttetések, a duna-majna-rajna-, valamint a duna-odera-elba csatorna üzembehelyezésével növekszik. az utóbbi időben sokat tettek a dunai hajózás színvonalának fejlesztése érdekében, a hajópark és a kikötők átrako kapacitás között azonban nincs meg az összhang, amelynek helyreállítása igen fontos feladat.

több ország képviselőjének véleménye szerint a dunai áruszállítások egyik ösztönzője a díjtételek csökkentése lehet. más vélemények a konténeres áruszállítások bevezetését, a kikötők átbocsátó képességének, technikai színvonalának fejlesztését, a rakodási, várakozási idő csökkentését tartják szükségesnek a dunai áruszállítás teljesítményének fokozásához. felmerült a gondolata annak is, hogy a duna torkolatában olyan közös kikötőt létesítsenek, amely alkalmas nagyméretű tengeri hajók befogadására. az állandó bizottság programja szerint 1972-ben meghatározzák, hogy - a gazdasági szempontok figyelembevételével - milyen külkereskedelmi áruk szállítása terelehető át más közlekedési ágról a dunai hajózásra.

a csütörtöki tanácskozáson a tagországok küldöttségvezetői már csak az egyeztetést igénylő kérdésekben cserélték ki véleményüket, majd az utolsó plenáris ülésen összeállították az ülészok jegyzőkönyvét, egyeztették a tanácskozásról kiadandó közlemény szövegét.

a külföldi vendégek csütörtökön megtekintették a hungarocamion cinkotai forgalmi- műszaki telepét is. európa egyik legkorszerűbb nemzetközi autófuvarozási létesítményét kiss dezső közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes mutatta be a vendégeknek.

az ülészokon résztvevő delegációk pénteken győrbe, a magyar vagon- és gépgyárba látogatnak, majd délután a tanácskozás ünnepi záróaktusaként a külböttyvözetők aláírják a káb 41. ülészokának jegyzőkönyvét./mt1/

--

14.45 bh

NA 1500

- 21 -

bb 29. hazaérkezett a tengerentúli turnéjáról a magyar rádió és televízió szimfonikus zenekara

t/gy/rj zs hgy

1971. december 2.

huszonhat tengerentúli város, 26 forró siker - vonta meg vermes istván, a magyar rádió és televízió szimfonikus zenekarának igazgatója csütörtökön a ferihegyi repülőtéren az együttes usa-beli vendégszereplésének mérlegét. sikerült -e meghódítani a konzervatívabb amerikai hangversenyközönséget az egyhónapos amerikai turnén járt első magyar komolyzenei együttesnek? - kérdezte az mti munkatársa az igazgatótól a megérkezés után.

- a zenekar lehel györgy karnagy irányításával, s három szólista: kocsis zoltán, rányi dezső zongoraművészek és tarjányi ferenc kürtművész közreműködésével nagy sikerrel reprezentálta a hazai zenekulturánkat, és kissé mindazt, amit az európai zene az óceán túlsó oldalán jelent. az első koncertünk színhelye michigan állam muskegon városa volt, ahol a zenekar 5000 főnyi hallgatóság előtt játszott. s a közönség elragadtatással fogadta a koncertet. a magyar zenét klasszikusaink, bartók és kodály alkotásai képviselték, míg az európai - két mozart-versenymű, valamint egy duó és egy ravel-darab kivételével - a romantika századának legnépszerűbb művei.

- számos amerikai metropolisban, köztük washingtonban a nemrég felavatott j.f. kennedy center koncert-termében, valamint a világhírű new-york-i carnegie hallban is koncerteztünk. az utóbbi a legnehezebb erőpróbánk volt. felejthetetlen élmény maradt számunkra az a ,,rendbontás,, amely szerint a szünet előtt egyetlen egy néző sem állt fel, hogy a dohányzó felé igyekezzen. hangozó hurrázással követelték vissza kocsis zoltánt, aki bartók első zongoraversenyének előadásával fergeteges sikert aratott.

bátran állíthatjuk, hogy produkcióinkkal sikerült ,,betörni,, az amerikai koncertpódiumokra. nemcsak művészeti, de komoly fizikai erőpróbát is ki kellett állnunk: hiszen csaknem 32 000 kilométeres utat tettünk meg és egy hónap alatt - összesen mintegy 78 000 fős közönség előtt - 26 koncerten léptünk dobogóra. /mti/

--

14.45 rj

- 22 -

NA 150

bb 32. felhasználható a minisztertanács üléséről kiadott

közlemény után

szabályozták a tsz-ek nem mezőgazdasági jellegű tevékenységét

1 jf/gk/ny 1e hgy

1971. december 2.

az mti hírmagyarozója írja:

a tsz-ek nem mezőgazdasági jellegű tevékenységének szabályozására azért volt szükség, mert az utóbbi években mindinkább ipanszerűvé vált a mezőgazdasági termelés, mégpedig nemcsak a szorosán vett mezőgazdasági munkáknál, hanem a termelés más területein is. például az ugynevezett kiegészítő tevékenységnél, amely lényegében úgy tekinthető, mint a mezőgazdasági munka folyamatának ,, meghosszabbítása,, egyebek között a termények feldolgozásával, sőt értékesítésével. mindez gazdasági életünkben normális tevékenységnek számít, hiszen lényegében arról van szó, hogy a termelők helyi feldolgozással, a rendelkezésre álló munkaerő hasznosításával nagyobb értékű árut állítanak elő, mint ami a földekről ,, lekerül,, és természetesen bevételüket, jövedelmüket is növelik. a szabályozás ugyanakkor elősegítette, hogy tisztázzanak néhány olyan problémát, amely sokszor a közvélemény előtt is kedvezőtlen színben tüntette fel a tévesek kiegészítő tevékenységét, mert sokszor valamivéle kétes ügyletnek, vagy éppen fölösleges vállalkozásnak számított. kétségtelen, adódtak visszasságok, de korántsem olyan számban, mint amire a ,, szóbeszédből,, következtetni lehetett.

a termelőszövetkezetek kiegészítő tevékenységének alakulásánál a tények, a számok azt bizonyítják, hogy a fejlődés az esetek döntő többségében egészséges és dinamikus volt. a té-
eszék árbevétele 1970-ben 54.9 milliárd forint volt, ebből 17.2 milliárd forint - 34.4 százalék - származott a mezőgazdasági tevékenységen kívüli munkából, tehát lényegében az ugynevezett kiegészítő tevékenységből, azonban ebből is 9.9 milliárdot tett ki a mezőgazdasági jellegű melléküzemági munka, tehát például a gyümölcs-feldolgozás, konzerválás, a zöltség- szállítás, stb.ami nem ebbe a körbe tartozott - összesen 7.3milliárd forintos árbevétel -, azt sem lehet valamiféle ,, ügyeskedésként,, elkönyvelni, hiszen köztudomású, hogy a falu legerősebb termelő bázisa ma is a mezőgazdasági nagyüzem, amely nemcsak saját bevételeit gyarapítja azzal, hogy például szállítási vagy építőipari tevékenységre is vállalkozik, hanem a helyi lakosság igényeinek is eleget tesz, ezzel a főképpen szolgáltatási jellegű tevékenységgel. olyannyira így van ez, hogy például maguk az állami építőipari vállalatok segítik sok esetben a kisebb termelőszövetkezeti brigádokat, vállalkozásokat szaktanácsadással vagy gépek kölcsönzésével, átadásával.

/folyt köv/
15.25/ny

-23-

NA 150

bb 32. / felhasználható...a szabályozták...folyt/ny

amikor a szabályozás arról ír, hogy a továbbiakban is kívánatos a mezőgazdasági termeléshez szorosan kapcsolódó ipari tevékenység fejlesztése és a lakossági szolgáltatási igények helyi kielégítése, ezeket a számszerű adatokat erősíti meg és további biztatást ad az ilyen irányi tevékenységhez.

ugyanakkor azonban kétségtelen, hogy mintegy 3 milliárd forintos nagyságrendben a téeszek melléküzeméi olyan kifejezetten ipari jellegű munkákat végeztek, amelyek sem a mezőgazdasági termeléssel, sem pedig a helyi igényekkel nem voltak összeegyeztethetők. ezért intézkedett a kormány úgy, hogy a jövőben a mezőgazdasági termelőszövetkezetek tevékenységi körükhöz szorosan nem kapcsolódó ipari árutermeléssel közvetlen piaci értékesítés céljából nem foglalkozhatnak. az ilyen gép-, könnyű- és vegyipari tevékenységre csak az állami üzemekkel és intézményekkel kötött szerződés alapján vállalkozhatnak, mert így gazdaságosan egészítik ki a nagyipari termelést.

ezért a tanácsi szervek felülvizsgálják a mezőgazdasági szövetkezetek ipari jellegű tevékenységét és 1972. június 30-ig megszüntetnek minden olyan gép-, könnyű és vegyipari tevékenységet, amely közvetlenül a piaci értékesítést szolgálta. azokat a szövetkezeteket, amelyeknél az ilyen jellegű ipari tevékenység árbevétele az összes árbevétel 30-50 százalékáig között van, mezőgazdasági -ipari, ahol pedig az 50 százalékot meghaladja, ipari-mezőgazdasági szövetkezeteknek kell minősíteni. ezekben a gazdaságokban ennek megfelelően szabályozzák az adózást, végső fokon a jövedelmet. a számok azonban itt is azt bizonyítják, nem sok ilyen szövetkezet van az országban; a 2400 téeszből körülbelül 150-et sorolnak azok közé, ahol az iparból származó jövedelem aránya meghaladja az 50 százalékot. a rendelkezés ismeretében arra lehet számítani, hogy ezek a téeszek a jövőben felülvizsgálják tevékenységüket és megszüntetik az olyan munkákat, amelyek valóban távol esenek mindenfajta mezőgazdasági tevékenységtől, azokat az ágazatokat fejlesztik, amelyek bekapcsolódnak a mezőgazdasági termeléshez, illetve segítik a helyi lakossági igények kielégítését. /mti/

15.30/ny

-24-

KA 1545

felhasználható: a minisztertanácsi kommuniké kiadása után

bb 30. az általános jövedelemadó szabályozása

1 sl/pá-ju hgy

1971. december 2.

az mti hirmagyarázója írja:

az mszmp központi bizottsága szerdai ülésén megállapította, hogy a gazdasági munka eredményeivel összhangban tovább kell javítani a lakosság életviszonyait, hozzáfűzve, hogy intézkedni kell egyes, társadalmilag indokolatlanul magas személyi jövedelmek igazságosabb adóztatásáról.

ennek jegyében születtek a legújabb kormányrendeletek is, amelyek a jövedelemadózást szabályozzák. mint ismeretes, hazánkban az önálló szellemi foglalkozásuak, a kisiparosok, kiskereskedők, és egyéb szabadfoglalkozásuak fizetnek általános jövedelmi adót, tehát az új rendeletek a bérből és fizetésből élő dolgozókat nem érintik. a szabályozásra azért került sor, mert a személyi jövedelemekben az utóbbi években bizonyos aránytalanságok keletkeztek, társadalmilag indokolatlanul magas jövedelmek is kialakultak. az új rendeletek az adózás szabályozásával - mérséklésével, szinten tartásával, vagy emelésével - a jövedelmek helyes arányait segítik megteremteni.

a jövedelemadók megszabásánál az új rendeletek az eddigiekénél jobbra differenciálnak. ezt szolgálja az az új módszer is, amely külön választja egyrészt az önálló szellemi tevékenységből származó jövedelmek adózási szabályait. az említett két kategória jövedelmi adójáról most az eddigi egy helyett két különböző kormányrendelet intézkedik. mindkettőnek közös vonása azonban, hogy a kisebb jövedelmek az eddigiekhez képest adókedvezményben részesülnek, a nagy jövedelmek adóját pedig emelik. kedvezményben részesül az értékes alkotómunka, s figyelembe veszik a rendeletek a lakosság számára nyújtott szolgáltatási tevékenységet, továbbá az adózók szociális helyzetét is.

változatlanul adómentesek a nagyértékű szellemi alkotásokért és kimagasló teljesítményekért kapott díjak, mint például az állami díj, a Kossuth-díj, az irodalmi és művészeti díjak, a nívódíjak, a pályadíjak stb. továbbra is az eddigiekhez hasonló kedvezményrel fizethetik adójukat azokra szellemi foglalkozásuak, például írók, művészek, akik több éves munkával létrehozott műveikért jutnak nagyobb jövedelemhez.

/ folyt. köv./

15.30/ju

KA 1538

- 25 -

bb 30. / az általános ... 1. folyt./-ju

a társadalmilag értékesebb szellemi tevékenységből származó jövedelmek adóterhe általában nem változik. differenciálják viszont a másodállásból és mellékfoglalkozásból származó jövedelmek adóját, mégpedig oly módon, hogy az eddigi felső határ a jövedelemtől függően emelkedik. a másodállásban vagy mellékfoglalkozásban végzett fizikai munka bére továbbra is adómentes.

a kisiparosok és a magánkereskedők adóztatásánál a rendelet fő célja, hogy kedvezményekkel is segítse a lakosság igényeinek kielégítését, ugyanakkor erőteljesebben korlátozza a nagy jövedelmek képződését. ennek megfelelően a kisebb jövedelmet biztosító javító-szolgáltató tevékenységet folytatók adója csökken, a nagy-jövedelműeké, alkalmazottakat tartóké fokozódik. az eddiginél nagyobb adókedvezményt kapnak az idős és csökkent munkaképességű kisiparosok, kiskereskedők, továbbá a tanulót tartó, illetve a több gyermeket eltartó kisiparosok és kiskereskedők.

az új szabályozás több szempontból egyszerűsíti az adózást. bővítik például azoknak a körét, akik általánnyal adózhatnak, e kategóriába sorolják a kisebb jövedelműeket, s elsősorban a szolgáltató-javító kisiparosokat. a kormányrendelet lehetővé teszi, hogy a kisiparosok és magánkereskedők jövedelemadójukat is adóközösségben fizessék: e módszert fokozatosan 1972. december 31-ig kell megszervezni. ez lehetővé teszi a fokozott társadalmi ellenőrzést, vagyis azt, hogy az adót a jövedelmekkel arányosabban állapítsák meg.

az új rendelet az adózás segítségével is igyekszik elejét venni különféle manipulációknak. a jövőben nem lesz érdemes spekulációs szándékkal ingatlan vásárolni, mert az ingatlanok adósvételéből származó jövedelmeket is megadóztatják. /mti/

..-

15.40/ju

- 26 -

15.40

bb 33. a magyar nemzeti bank

1 sl/tm bzs hgy

1971. december 2.

budapesten megállapodást írt alá a Lloyds and bolsa international bank Ltd. /London/ bankházzal 50 millió dollár összegű közleple-járatu fináncitel felvételéről. /mti/

..-

bb 34. sokasodnak a magyar-szovjet írószövetségi kapcsolatok - aláírták az 1972. évi együttműködés munkatervét

t tf/mm zs bzs hgy

1971. december 2.

háromnapos budapesti tárgyalás után csütörtökön aláírták a magyar és a szovjet írószövetség hagyományos együttműködésének 1972-re szóló munkatervét. a magyar írók szövetsége részéről darvas józsef elnök, a szovjet írók szövetsége nevében georgij markov első titkár hitelesítette aláírásával a munkaokmányt.

a megállapodás értelmében írói tanulmányutak kölcsönös szervezésén kívül elősegítik, hogy az irodalmi lapok és folyóiratok szerkesztőségei kölcsönösen publikálják magyar és szovjet szerzők alkotásait, recenziókat közöljenek az újonnan megjelenő könyvekről, elemző írásokat egymás irodalmának aktuális kérdéseiről. folytatják az irodalmi ujságok és folyóiratok, az új szépirodalmi kötetek és tájékoztató anyagok, valamint a szovjet szerzők magyarországon, illetve a magyar szerzők szovjetunióban kiadott műveiről készülő bibliográfiák cseréjét. a jövő év tavaszán megrendezik a szovjetunióban a gyermek- és ifjúsági írók nemzetközi konferenciáját, s erre magyar alkotói küldöttséget is meghívnak, csakugy mint a szovjet irodalom műfordítóinak - júniusban esedékes - sorrendben harmadik kongresszusára. munkadelegációk szakmai cseréjére is sor kerül a magyar írószövetség vidéki és a szovjet írószövetség köztársaságok, valamint területi szekciói között.

georgij markov a munkaterv aláírása után úgy nyilatkozott, hogy a két ország kulturális életének fontos tényezője a nemzeti irodalmak alkotói, munkásai közötti együttműködés. a magyar-szovjet irodalmi kapcsolatok például szolgálhatnak a szocialista országok közötti együttműködésre más nemzeti irodalmak tekintetében is. bevált, eredményesen munkálkodó testület a magyar-szovjet irodalmi vegyesbizottság. /folyt. köv./

15.45/bzs

- 27 -

16.00

bb 34. /sokasodnak a ... 1. folyt./bzs

kölcsönösen hasznos munkát végeznek az írószövetségek - jelenleg is budapesti tanácskozási - műfordító-csoportjai. bulgáriával és lengyelországgal a magyarokkal működtetett vegyesbizottság mintájára, formálódott a szovjet írószövetség megannyi munkakapcsolata, s több más szocialista ország írószervezetével is ilyen irányba alakulnak a kapcsolatok.

- a kétoldalu együttműködésben sokasodó kapcsolatok épültek ki a magyar és a szovjet irodalmi újságok, folyóiratok - így a „Lityeraturnaja gazeta”, a „novij mir”, a „znamja”, a „junoszty”, az „inosztrannaja Lityeratura”, a „voproszi Lityeraturi”, a „zvezda”, a „vszeszvit”, a „szibirszkije ognij”, a „don”, valamint a „kortárs”, az „új írás”, az „élet és irodalom”, a „tiszatáj”, a „jelenkor”, a „kritika”, a „nagyvilág”, a „napjaink”, az „alföld”, között. ezek a szerkesztőségek, mint ahogy a kiadók kapcsolatai is, tevélegesen hozzájárulnak a két nemzeti irodalom megismertetéséhez, népszerűsítéséhez egymás országában.

x x x

a budapesti szovjet nagykövetségen csütörtök délután fogadást rendeztek a magyarországon tartózkodó georgij markov, a szovjet írók szövetségének első titkára és a magyar-szovjet műfordítói tanácskozás résztvevői tiszteletére. /mti/

bb 36. kevesebb balesetet okozott az alkohol - termelőszövetkezetek munka- és balesetvédelmi helyzetéről tárgyalt a győr-sopron megyei tanács vb

vid-kz/mné bzs hgy

1971. december 2.

az év eddigi részében 13 halálos kimenetelű üzemi baleset történt a megye termelőszövetkezeteiben - állapították meg a győr-sopron megyei tanács végrehajtó bizottságának csütörtökön győri megtartott ülésén. a megye termelőszövetkezeteinek munka- és balesetvédelmi helyzetével foglalkozó tanácskozáson a továbbiakban örvendetes tényként mutattak rá, hogy az idén történt összesen 1078 baleset oka között a korábbinál lényegesen kisebb arányban szerepel az italalkoholfogyasztásra visszavehető halálos baleset ebben az évben sem történt. a helyzet további javítására a végrehajtó bizottság határozatot hozott arra, hogy meg kell oldani a termelőszövetkezeti biztonsági megbízottak magasabb-szintű képzését, s ugyanakkor meg is kell szigorítani a közös gazdaságokban a munka- és balesetvédelmi ellenőrzéseket. /mti/

15.53/bzs

- 28 -

NA 16¹⁵

bb 33. szebb és jobb lakásokat ígérnek - bővítik a választékot a házigyárak

vid/kz/ny hgy

1971. december 2.

az építésügyi és városfejlesztési minisztérium termelés-szervezési bizottsága háromnapos országos tanácskozást rendezett egerben. tervezők, kutatók, továbbá a házigyárakat üzemeltető vállalatok vezetőinek részvételével. a csütörtökön befejeződött tanácskozáson a lakásépítkezések legidősebb kérdéseit, köztük a panelos építkezés módjait vitatták meg. hangoztatták, hogy a negyedik ötéves tervben felépítendő mintegy négy-százezer lakásból több mint 150 ezer házigyári technológiával készül. ezzel kapcsolatban elsődleges követelményként beszéltek a hatékonyság növeléséről. sok szó esett arról is, hogy hazánkban a házigyári építkezés jelenleg még sok kívánnivalót hagy maga után. így többek között a hagyományos építkezés még olcsóbb, mint házigyári technológia alkalmazása. egy-egy házigyári lakás elkészítésének ideje mintegy 1.300 óra, noha jobb szervezéssel ezt az időt legalább 900 órára lehetne csökkenteni.

a közvéleményt foglalkoztatja a házigyári épületek egyhangúsága, uniformizáltsága is. a hazai házigyáraknak kevés számú lakástípust készítenek, és ezek homlokzata is többnyire megegyezik. a házigyárak képviselői ígéretet tettek arra, hogy a negyedik ötéves terv során az ilyen irányú választékot jelentősen növelik: a vidéki házigyárak például 10-15 féle új megjelölésű, lakás készítésére rendezkednek be. az új házigyárak már ezeknek az igényeknek figyelembevételével épülnek. hangoztatták, hogy a házigyári építkezések meggyorsítása, a hatékonyság növelése megkívánják a legkülönbözőbb munkafolyamatok összehangolását és különösen az előkészítés megjavítását. /mti/

bb 35. új óvodát avattak tatán

vid/fm/ny hgy

1971. december 2.

kilencven személyes új óvodát adtak át csütörtökön tatán. a modern gyermekintézmény a város hét óvodája közül a legnagyobb. a városi tanács és más szervek együttműködésével hozták létre, fenntartásáról a tanács gondoskodik. /mti/

16.10/ny

-29-

NA 16¹⁵

bb 37. focok jend fogadta a kgst közlekedési áb ülésszakának küldöttség-vezetőit

t kf/pá/ny sl hgy

1971. december 2.

focok jend, a minisztertanács elnöke csütörtökön a parlamentben fogadta a kgst közlekedési állandó bizottsága 41. ülészakán részt vevő küldöttségek vezetőit. a szívélyes, baráti eszmecserén ott volt dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi miniszter is. /mti/

bb 39. művészeti díjak átadása, új létesítmények avatása kaposvárott

vid/fm/ny hgy

1971. december 2.

kaposvár város felszabódulásának 27. évfordulója tiszteletére csütörtökön a városi tanács dísztermében ünnepséget rendeztek, amelyen rostás károly, a városi tanács elnöke mondott beszédet, majd a város fejlesztésében, a kulturális élet felendítésében kiemelkedő munkát végzett személyeknek átnyújtotta a „ társadalmi munkáért, „ emlékérmét, valamint a művészeti díjakat a velejáró kitüntetésekkel együtt.

ugyancsak csütörtökön került sor a ságvári-uti lakótelepen új szolgáltatóház, ábc-kisáruház, eszpresszó, zöldség- és gyümölcsbolt, valamint postaépület átadására. /mti/

bb 40. narancsszállítmány érkezett

vid/kz/ny hgy

1971. december 2.

a „ narancskapun, „ - a somogy megyei gyékényesi határállomáson - csütörtökön hajnalban 17 vagon narancs gördült be a vasutállomásra. az algirból érkezett délgyümölcs előbb szigoru egészségügyi vizsgálaton estik át, s csak aztán szállítják tovább. a következő napokban újabb narancs szállítmányt várnak a gyékényesi határállomásra. /mti/

16.15/ny

-30-

NA 16²⁰

Z. öbb 41. megalakult a somogy megyei önkéntes ápolónők megyei szekciója

vid/fm/ny hgy

1971. december 2.

a magyar vöröskereszt somogy megyei szervezete rendezésében csütörtökön kaposvárott tartották első összejövetelüket a megye önkéntes ápolónői. ebből az alkalomból tájékoztatták őket a megye vöröskeresztes munkájáról, majd megalakították az önkéntes ápolónők megyei szekcióját. háromtagú intézőbizottságot hoztak létre, amely összekötő szerepet tölt majd be a megyei egészségügyi és vöröskeresztes szervezetek között. /mti6

bb. 42. péter jános hazaérkezett varsóból

t bc/gk/e zs la

1971. december 2.

csütörtök délután hazaérkezett budapestre péter jános külügyminiszter, aki a magyar népköztársaság képviselőjében részt vett a varsói szerződés tagállamai külügyminisztereinek november 30-án és december 1-én a lengyel fővárosban megtartott értekezletén.

fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent hollai imre és roska istván külügyminiszterhelyettes, valamint a külügyminisztérium több vezető munkatársa. jelen volt a fogadtatásnál bogumil dabrowski, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

/folyt.köv./

Z.
1111

ybb. 43. megérkezett budapestre

pá/e la

1971. december 2.

dr. zsigá vodusek, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság új magyarországi nagykövete. megérkezésekor a nagykövetet a keleti pályaudvaron csaba ferenc, a külügyminisztérium protokoll osztályának helyettes vezetője üdvözölte. /mti/

17.25/e

- 31 -

NA 17¹¹

/bb. 44. a kisz 8. kongresszusa alkalmából

mm/e zs la

1971. december 2.

rendezendő ifjúsági művészeti hét időtartamára, december 4-e és 12-e között a budapesti történeti múzeum összes kiállítására díjmentes látogatást biztosít az ifjúság részére. /mti/

bb.45. ifjúsági művészeti hét csongrádban

vid/e fm la

1971. december 2.

a kisz közelgő 8. kongresszusának köszöntésére csütörtökön ifjúsági művészeti hét kezdődött csongrád megyében. a program első eseményeként szegeden, a lenin-köruti koncertteremben „dalol az ifjúság”, címmel rendeztek hangversenyt nyolc középiskolai énekkar, a szegedi egyetemi kórus, a szegedi tanárképző főiskola vegyeskara és a szegedi ifjúsági zenekar közreműködésével. /mti/

bb. 46. új gyermekkönyvtár salgótarjánban

vid/e fm la

1971. december 2.

új gyermekkönyvtár nyílt csütörtökön salgótarjánban. a városi tanács anyagi támogatásával létesített több mint 17 000 kötetes könyvtárban lehetőség van arra is, hogy egyszerre több korosztály számára különféle foglalkozásokat is tarthassanak. /mti/

ybb. 47. elutazott budapestről

k tf/gk/e zs la

1971. december 2.

a román szocialista egységfront háromtagú tanulmányi delegációja, amely dr. valerian popescunak, a front végrehajtó bizottsága tagjának vezetésével - a hazafias népfront országos tanácsának vendégeként - egy hetet töltött Magyarországon. /mti/

17.52/e

- 32 -

NA 1800

bb. 42. /péter jános hazaérkezett...1.folyt./bc/tm/e

péter jános megérkezése után újságíróknak adott nyilatkozatában elmondotta:

- a varsói tárgyalásoknak két fő témája volt: az európai biztonsági konferencia előkészítésének meggyorsítása, s az időszere nemzetközi kérdések néhány vonatkozása. ez utóbbi tekintetben főleg információ- és eszmecsere folyt. a külügyminiszteri értekezlet rendkívül konstruktív légkörben zajlott le, s ebben a tárgyalási sorozatban sok hasznos új javaslat hangzott el, hogy miként lehetne az európai biztonsági konferencia létrejöttét meggyorsítani.

- nemzetközi tekintetben természetesen foglalkoztunk mindazokkal a kérdésekkel, amelyek ma a nemzetközi közvéleményt foglalkoztatják: a közel-keleti, az indiai-pakisztáni, az indokínai kérdéssel.

- nagyon nagy örömmre szolgált, hogy hazafelé együtt utaztunk corneliu manescu román, és ivan basev bolgár külügyminiszter elvtársakkal. együtt vettünk részt az értekezleten, s mindhárman igyekeztünk hozzájárulni eredményességéhez. nagyon jól előkészített értekezlet volt, s úgy vélem, hogy a nyilvánosságra kerülő közös közleménynek mind politikai tartalma, mind a benne foglalt gyakorlati javaslatok hozzá fognak járulni ahhoz, hogy meggyorsuljon az európai biztonsági és együttműködési konferencia előkészítése. /mti/

bb. 48. a varsói szerződés tagállamai

zs/e la

1971. december 2.

külügyminisztereinek tanácskozásáról hazatérőben corneliu manescu, a román szocialista köztársaság külügyminisztere és ivan basev, a bolgár népköztársaság külügyminisztere csütörtökön délután átutazott budapesten. /mti/

18.07/e

-33-

NA 1815

bb. 49. orvostudósok a békéért

1971. december 2.

k tf/gk/e zs la

címmel nemzetközi konferencia ül össze december 4-én párizsban, s az eseményen a magyar békemozgalom is képviselteti magát: az obt két elnökségi tagja, dr. szántó györgy professzor, a budapesti traumatológiai intézet igazgatója és dr. kende istván docens csütörtökön elutazott a francia fővárosba. /mti/

bb. 50. a magyar nőtársadalom segítőkészségéről

1971. december 2.

k tf/gk/e zs la

és a magyar békemozgalom szolidaritási akciójáról tájékozódott az országos béketanácsnál a budapesten tartózkodó fan thi an asszony, a vietnami nőszövetség nemzetközi irodájának tagja, akit csütörtökön baráti beszélgetésen fogadott a hazafias népfőnt székházában dr. makoldi mihályné, a szolidaritási bizottság alelnöke és sebestyén nándorné, az obt titkára. /mti/

bb. 51. hazaérkezett az nkp kongresszusáról benke valéria

1971. december 2.

fk/e zs la

csütörtökön hazaérkezett benke valéria, a politikai bizottság tagja, a társadalmi szemle főszerkesztője, aki pártunk képviselőjében részt vett a német kommunista párt 2. kongresszusán.

fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent sándor józsef, az mszmp központi bizottságának tagja, a kb osztályvezetője. /mti/

18.25/e

- 34 -

18³⁰

M.T.I.

Helye a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-430, 159-380

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1971. december 2.

h.1./bb.38./ ülést tartott a minisztertanács

hgy/e

1971. december 2.

a kormány tájékoztatási hivatala közli: a minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

fock jend, a kormány elnöke tájékoztatást adott sztanko to-dorovnak, a bolgár népköztársaság minisztertanácsa elnökének 1971. november 23-27. között hazánkban tett hivatalos baráti látogatásáról. az őszinte baráti légkörben folytatott tárgyaláson a magyar és a bolgár vezetők kölcsönösen tájékoztatták egymást országaik belső helyzetéről, értékelték a két ország kapcsolatának helyzetét és azok fejlesztésének lehetőségeit. kifejezésre juttatták, hogy tovább szélesítik a magyar-bolgár politikai, gazdasági, tudományos, kulturális együttműködést és kormányaik erőfeszítéseket tesznek a két ország közötti kapcsolatok fejlesztésére.

a minisztertanács a jelentést jóváhagyólag tudomásul vette. felhívta az illetékes minisztereket és országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy a kétoldalú kapcsolatok konkrét kérdéseiben a szükséges intézkedéseket tegyék meg.

a minisztertanács megvitatta és elfogadta az országos tervhivatal elnökének előterjesztését a jövő évi népgazdasági tervről, és intézkedéseket hozott az 1972. évi tervben foglaltak végrehajtására.

a pénzügyminiszter előterjesztette az 1972. évi állami költségvetés előirányzatait. a kormány megtárgyalta és elfogadta a törvényjavaslatot, egyben úgy határozott, hogy azt az országgyűlés legközelebbi ülészsaka elé terjeszti. /folyt.köv./

- 1 -

18³⁰

bb. 49. orvostudósok a békéért

k tf/gk/e zs la

1971. december 2.

címmel nemzetközi konferencia ül össze december 4-én párizsban, s az eseményen a magyar békemozgalom is képviselteti magát: az obt két elnökségi tagja, dr. szántó györgy professor, a budapesti traumatológiai intézet igazgatója és dr. kende istván docens csütörtökön elutazott a francia fővárosba. /mti/

bb. 50. a magyar nőtársadalom segítőkézségéről

k tf/gk/e zs la

1971. december 2.

és a magyar békemozgalom szolidaritási akciójáról tájékozódott az országos béketanácsnál a budapesten tartózkodó fan thi an asszony, a vietnami nőszövetség nemzetközi irodájának tagja, akit csütörtökön baráti beszélgetésen fogadott a hazafias népfőnt székházában dr. makoldi mihályné, a szolidaritási bizottság alelnöke és sebestyén nándorné, az obt titkára. /mti/

bb. 51. hazaérkezett az nkp kongresszusáról benke valéria

fk/e zs la

1971. december 2.

csütörtökön hazaérkezett benke valéria, a politikai bizottság tagja, a társadalmi szemle főszerkesztője, aki pártunk képviselőjében részt vett a német kommunista párt 2. kongresszusán.

fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent sándor józsef, az mszmp központi bizottságának tagja, a kb osztályvezetője. /mti/

18.25/e

- 34 -

M 18³⁰

M.T.I.

Hivatala a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-430, 358-580

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1971. december 2.

h.1./bb.38./ Ülést tartott a minisztertanács

hgy/e

1971. december 2.

a kormány tájékoztatási hivatala közli: a minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

fock jeno, a kormány elnöke tájékoztatást adott sztanko to-dorovnak, a bolgár népköztársaság minisztertanácsa elnökének 1971. november 23-27. között hazánkban tett hivatalos baráti látogatásáról. az őszinte baráti légkörben folytatott tárgyalásokon a magyar és a bolgár vezetők kölcsönösen tájékoztatták egymást országaik belső helyzetéről, értékelték a két ország kapcsolatának helyzetét és azok fejlesztésének lehetőségeit. kifejezésre juttatták, hogy tovább szélesítik a magyar-bolgár politikai, gazdasági, tudományos, kulturális együttműködést és kormányaik erőfeszítéseket tesznek a két ország közötti kapcsolatok fejlesztésére.

a minisztertanács a jelentést jóváhagyólag tudomásul vette. felhívta az illetékes minisztereket és országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy a kétoldalú kapcsolatok konkrét kérdéseiben a szükséges intézkedéseket tegyék meg.

a minisztertanács megvitatta és elfogadta az országos tervhivatal elnökének előterjesztését a jövő évi népgazdasági tervről, és intézkedéseket hozott az 1972. évi tervben foglaltak végrehajtására.

a pénzügyminiszter előterjesztette az 1972. évi állami költségvetés előirányzatait. a kormány megtárgyalta és elfogadta a törvényjavaslatot, egyben úgy határozott, hogy azt az országgyűlés legközelebbi ülészsaka elé terjeszti.

/folyt.köv./

- 1 -

M 16³⁰

h. 1. /ülést tartott...folyt./e

a pénzügyminiszter előterjesztésére a kormány megtárgyalta az általános jövedelemadóról és a szellemi tevékenységet folytatók jövedelemadójáról szóló jelentést. az elfogadott jelentés nyomán hozott kormányrendeletek külön szabályozzák az önálló szellemi tevékenységből, valamint a kisipari, magánkereskedői és egyéb tevékenységből származó jövedelmeket.

a magyar nemzeti bank elnökének előterjesztése alapján a kormány kiegészítette, illetve módosította a hitelpolitikai irányelveket. a nemzeti banknak a rendelkezésre álló hitelezési lehetőségeket továbbra is a 4. ötéves terv alapvető fejlesztési célkitűzéseivel összhangban kell felhasználnia, előnyt biztosítva az exportkapacitások növelésének, a gyorsan megtérülő, valamint az alacsonyabb építési igénnyel járó beruházásoknak. a jövőben a hitelnyújtáskor még következetesebben kell érvényesíteni a beruházásokkal szemben támasztott jövedelmezőségi követelményeket. a vállalati készletek indokolatlan növekedésének megakadályozása érdekében a gazdálkodó szervek - forgóeszközeik tartós növekedése esetén - forgóalapjukat kötelesek közvetlenül fejlesztési alapjukból kiegészíteni.

a kormány megtárgyalta a gazdaságosabb termelési szerkezet kialakítása érdekében teendő intézkedésekről szóló előterjesztést. a gazdaságtalan termelés még mindig jelentős erőforrásokat köt le, ezzel fékezve társadalmi-gazdasági fejlődésünket. a termelési szerkezet kedvezőbb kialakítása, a gazdaságtalan termelés visszaszorítása érdekében fokozni kell a központi irányító szervek kezdeményező, ösztönző és koordináló szerepét. a kormány a jelentést jóváhagyólag tudomásul vette és határozatot hozott a gazdaságtalan termelés csökkentéséhez szükséges intézkedésekről.

a kormány megtárgyalta és jóváhagyólag tudomásul vette a nehézipari miniszternek és az országos anyag- és árhivatal elnökének jelentését az 1971-1972. évi energiaellátási helyzetéről és a téli felkészülésről. megállapította, hogy az energiaellátás biztosítására a megfelelő előkészületek megtörténtek, a fogyasztók szükségletének kielégítése biztosított. a kormány a jelentésben foglaltakat elfogadta és utasította a nehézipari minisztert, valamint az országos anyag- és árhivatal elnökét, hogy a téli időszakban folyamatosan kísérjék figyelemmel az energiaellátást, a készletek alakulását és a megfelelő intézkedéseket tegyék meg.

az igazságügyminiszter előterjesztése alapján a kormány rendeletet hozott a szövetkezetek gazdasági tevékenységéről. a rendelet pontosan megjelöli azokat a tevékenységi köröket, amelyeket a szövetkezetek egyáltalán nem, vagy csak az illetékes ágazati miniszter hozzájárulásával folytathatnak.

/folyt.köv./

16.30/e

NA 16³⁵

- 2 -

h.1. /ülést tartott...2.folyt./e

a lakás- és takarékszövetkezetek pedig a szövetkezeti ágazatra vonatkozó jogszabályokban meghatározott tevékenységen felül további gazdasági tevékenységet csak az illetékes ágazati miniszter hozzájárulásával folytathatnak akkor is, ha e tevékenység nem esik a most hozott rendelet által meghatározott korlátozások alá.

a minisztertanács megtárgyalta a mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter előterjesztését a mezőgazdasági szövetkezetek nem mezőgazdasági jellegű tevékenységének szabályozásáról.

a mezőgazdasági szövetkezetek a jövőben is korlátozás nélkül végezhetnek mezőgazdasági termeléshez szorosan kapcsolódó termény- és termékfeldolgozást, elsődleges fagazdasági tevékenységet, továbbá elláthatják a mezőgazdasági, élelmiszeripari és faipari termékek közvetlen belföldi értékesítését. a kormány határozata alapján a mezőgazdasági szövetkezetek tevékenységi körükhöz szorosan nem kapcsolódó gép, könnyű- és vegyipari árutermelést csak állami vállalatokkal és intézményekkel kötött szerződés alapján folytathatnak. a kormány a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium vezetésével az ágazati minisztériumok és a szövetkezetek képviselőiből koordinációs bizottság létrehozását határozta el annak érdekében, hogy a mezőgazdasági szövetkezetek ipari tevékenysége összhangban legyen a népgazdasági célkitűzésekkel, s a nagyipari kapacitás kiegészítését, a foglalkoztatási nehézségek megoldását, a helyi adottságok kihasználását szolgálja. azokat a szövetkezeteket, amelyeknél a gép-, könnyű- és vegyipari tevékenység árbevétele a 30-50 százalék között van, mezőgazdasági-ipari, ahol pedig az árbevétel 50 százalékát meghaladja, a jövedelemszabályozás szempontjából ipari-mezőgazdasági szövetkezetnek kell minősíteni.

valamennyi mezőgazdasági szövetkezet ipari jellegű tevékenységét a tanácsoknak felül kell vizsgálni. ezt összekapcsolják a mezőgazdasági szövetkezetekben működő ipari üzemágak szociális ellátottságának, munkavédelmi helyzetének felülvizsgálatával és a bérezési előírások tételes ellenőrzésével.

a könnyűipari miniszter a kisipar helyzetéről terjesztett elő jelentést, amelyet a kormány jóváhagyólag tudomásul vett.

a minisztertanács ezután egyéb ügyeket tárgyalta. /mti/

16.35/e

NA 16⁴⁰

- 3 -

bb. 52. encso pironkov bolgár festőművész kiállítása

t vt/mm/e zs la

1971. december 2.

csütörtökön este a bolgár kulturális központban d. fehér zsuzsa művészettörténész megnyitotta encso pironkov bolgár festőművész kiállítását. a mintegy 40 alkotás keresztmetszetét adja a művész világának. munkáiban tükröződik a plovdivi utcák hangulata, csakugy mint a vidám népi ünnepek tarkasága. a kiállítás megnyitásán ott voltak képzőművészeti életünk ismert képviselői. részt vett sztoio sztanoev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete. a bemutató december végéig tekinthető meg naponta 11-től 18- óráig, szombaton 11-től 13 óráig, 6. ker. népköztársaság utja 14. szám alatt.

a megnyitót követően nino nikolov, a bolgár kulturális központ igazgatója fogadást adott a művész és a vendégek tiszteletére. /mti/

...-

bb. 53. időjárásjelentés

mm/e la

1971. december 2.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. december 2-án, csütörtökön 19 órakor:

párás, köcsös idő.

várható időjárás péntek estig: erősen felhős, párás idő, többfelé esővel, havasesővel, havazással. mérsékelt, időnként élénk északi, északkeleti szél. reggel többfelé köd. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken plusz 1- plusz 6 fok között. /mti/

bb. 54. európai szocialista országok reklámkonferenciája

t v/pá/e ie la

1971. december 2.

budapesten csütörtökön befejeződött az európai szocialista országok vezető reklámügynökségei vezérigazgatóinak 10. konferenciája. a háromnapos tanácskozás egyik napirendi pontja a szocialista országok egymás közötti növekvő forgalmából eredő egyre nagyobb reklámfeladatok közös megoldása volt. a tanácskozás résztvevői megállapították, hogy a reklám jelentősége egyre nő, és az együttműködés eredményeként hatása fokozódik. a résztvevők megállapodtak, hogy rendszeresen megrendezik a szocialista országok reklámfilm-fesztiválját. /mti/

...-

19.52/e

- 35 -

Nr 2000

bb. 55. molnár lászló vegyész mérnököt,

fk/e ie la

1971. december 2.

a nehézipari minisztérium távlati tervezési és beruházási főosztályának elhunyt vezetőjét december 7-én, 15 órakor az óbudai temetőben helyezik örök nyugalomra. /mti/

bb. 56. a téli könyvvásáron

la/e

1971. december 2.

ujból megjelent operák könyvé-t a szerzők - balassa imre és gál györgy sándor - dedikálják. az érdeklődőket szeretettel várják december 3-án 16.30-tól 18 óráig az erkel könyvesboltban. /bp. 7. lenin krt. 52./ /mti/

-bb

bb. 57. játék és muzsika 110 percben - a néphadsereg művészegyüttesének bemutatója

t vt/tm/e la

1971. december 2.

csütörtökön este tartotta az 1971-72-es évadra szóló programjának első bemutatóját a magyar néphadsereg vörös csillag érdemrenddel kitüntetett művészegyüttese, a néphadsereg központi klubjában. „játék és muzsika 110 percben”, címmel az együttes szimfonikus zenekarának és szólistáinak tolmácsolásában nagy mesterek - bach, beethoven, csajkovszkij, kodály, puccini, berlioz, - legnépszerűbb műveiből hallgatható egy csokorra való a nagyszerű hangverseny közönsége. a gazdag zenei élményt nyújtó esten a játékban résztvevők értékes könyv- és hanglez- juttalomban részesültek. a műsort cigány györgy vezette, a zenekart kührner györgy vezényelte. /mti/

bb. 58. száritógép-bemutató a textilfestőben

k ol/ol/e ie la

1971. december 2.

gép-bemutató volt csütörtökön a pamutnyomóipari vállalat textilfestő üzemében. a könnyűipari gépgyártó vállalat /kaev/ és a stork brant nv boxmeer holland gépgyár kooperációjában, határidő előtt elkészült száritóberendezés „mutakozott be”, a hazai és a holland szakembereknek. a hozzáértők elismerően nyilatkoztak az új gépről, amelyből jövő évre kettőt már meg is rendelt a pamutnyomóipari vállalat textilfestő üzeme. /mti/

- 36 -

20.01/e

K7 2005

bb. 59. véget ért a hős városok hetének eseménysorozata - a pjatnyickij együttes záróhangversenye az erkel színházban

t ms/tm/e la

1971. december 2.

a szovjet hős városok hetének gazdag eseménysorozata csütörtökön este az erkel színházban a pjatnyickij-együttes záróhangversenyével ért véget. a világhírű együttes - élén valentyin szergejevics levasov művészeti vezetővel, az oszszszk népművészeivel és tatjana usztyinova főbalettmesterrel, a szovjet-unió állami-díjas népművészeivel, a november 23-i vigszínházi megnyitó ünnepségtől a mostani záróhangversenyig eltelt időben az ország számos helyén mutatta be az orosz népzene és néptáncra alapozott művészetét. egyaránt nagyszerű előadásokat tartottak veszprémben, szekszárdon, szegeden, debrecenben és szolnokon, sőt szekszárdon a veszprémi színház közlekedési akadályok miatt elmaradt vendégjátékáért nagyszerű „beugrással”, kárpótolták a közönséget, mintegy ráadásul az előző napi fellépéshez.

az erkel színházi fellépés ismét megcsillogtatta a nagyszerű együttes minden erényét. a közönség méltó ünneplésben részesítette a vendégművészeket, akik műsoruk végén magyar népdalokkal is kedveskedtek nézőiknek. /mti/

p ó t l á s a mai bb. 33-as /a magyar nemzeti bank/ híriükhöz:

st/tm/e la

1971. december 2.

a hír végére kérjük a következő szöveget beírni:

„az említett bank a lloyd bank és a bank of london and south america egyesüléséből alakult ebben az esztendőben. a magyar nemzeti banknak mindkét bankkal már az egyesülés előtt is jó üzleti kapcsolata volt. a mostani szerződés a szokásos bankügyletek kategóriájába tartozik. /mti/„

- v é g e -

- 37 -

20.45/e)

20 50 NA